



www.lidl-service.com



SONIC TOOTHBRUSH NSLP 3.7 A1

GB IE NI CY

SONIC TOOTHBRUSH

Operating instructions

DE AT CH

SCHALLZAHNBÜRSTE

Bedienungsanleitung

GR CY

ΟΔΟΝΤΟΒΟΥΡΤΣΑ ΥΠΕΡΗΧΩΝ

Οδηγίες χρήσης

IAN 291945

GB IE NI
CY



GB IE NI CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

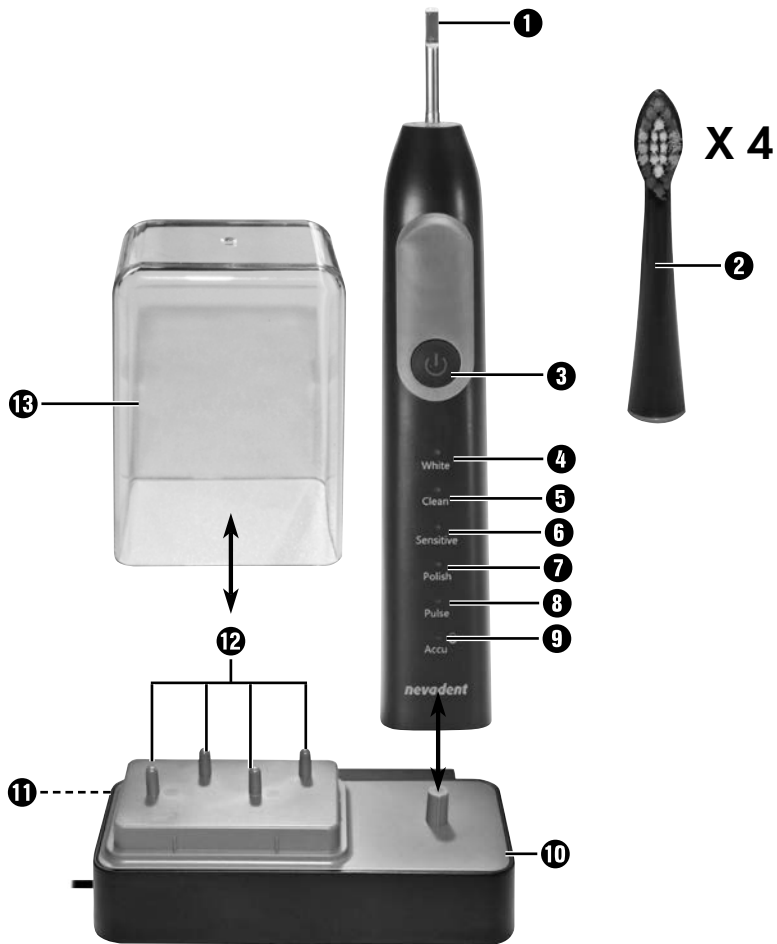
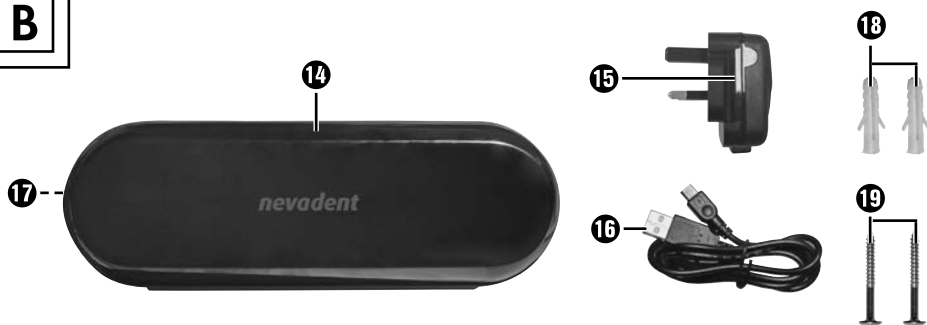
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI/CY	Operating instructions	Page	1
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	17
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	33

A**B**

Contents

Introduction	2
Intended use	2
Package contents	2
Appliance description	3
Technical details	4
Safety information	5
Before first use	6
Set-up/wall bracket	6
First use	7
Fitting/removing brush heads	7
Use	8
Brushing teeth	9
Cleaning	11
Travel case	12
Travel lock	12
Disposal	13
Disposal of the appliance	13
Disposal of packaging	13
Mains adapter disposal	13
Ordering replacement parts	14
Kompernass Handels GmbH warranty	15
Service	16
Importer	16

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is intended exclusively for personal dental care at home.

This appliance is intended solely for use in private households. The appliance is not intended for use in industrial or medical environments. It is not suitable for animal care. Do not use it for commercial purposes.

Package contents

- Handset
- 4 brush heads
- Charging station
- USB charging cable
- Mains adapter
- 2 screws
- 2 wall plugs
- Travel case
- Operating instructions

Appliance description









Figure A:

- ① Drive shaft
- ② Brush head
- ③ On/Off button
- ④ "White" LED
- ⑤ "Clean" LED
- ⑥ "Sensitive" LED
- ⑦ "Polish" LED
- ⑧ "Pulse" LED
- ⑨ "Accu" LED
- ⑩ Charger
- ⑪ Screw holes
- ⑫ Replace brush head holders
- ⑬ Lid

Figure B:

- ⑭ Travel case
- ⑮ Mains adapter
- ⑯ USB charging cable
- ⑰ Charging socket
- ⑱ Wall plugs
- ⑲ Screws


Technical details

Mains adapter 15	
Type	GQ06-050120-AB
Input voltage	100–240 V ~ (AC current), 50/60 Hz
Power consumption	max. 0.3 A
Output voltage	5 V \equiv (DC)
Output current	1.2 A
Protection class	II / 
Short-circuit proof safety transformer	
Switched-mode power supply	
Polarity USB	P1   P4 
Charger 10	
Input voltage	100–240 V ~, 50/60 Hz
Power consumption	3.5 W
Protection class	II / 
Protection type	IPX7 Protection against temporary submersion
Handset	
Battery	3.7 V/1200 mAh Li-ion
Protection type	IPX7 Protection against temporary submersion
Travel case 14	
Input voltage	5 V \equiv
Output current	1200 mA
Protection class	

Safety information

WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ To avoid damage, do not allow liquids to penetrate the appliance and do not submerge it in water.
- ▶ Ensure that no foreign objects enter the appliance.
- ▶ In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our customer service department.
- ▶ Ensure that the power cable can never become wet or damp during operation. Route the power cable in such a way that it cannot become trapped or damaged in any other way.
Risk of electric shock!
- ▶ The mains cable on this appliance cannot be replaced. If the mains cable is damaged, the whole appliance must be scrapped.
- ▶ Never touch the charger if it has fallen into water. Remove the plug from the wall socket first! Risk of electric shock!

 Do not submerge the handset or the charger in water or other liquids.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Toothbrushes may be used by children and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Cleaning and user maintenance should not be carried out by children, unless they are under supervision.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a toy.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not use the "Polish" mode on milk teeth.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ The electric toothbrush may only be recharged with the supplied charger.
Otherwise, the appliance could be irreparably damaged!
- ▶ Operate the appliance only with the original accessories supplied.



Only the use mains adapter/charger/appliance indoors.

Before first use

- 1) Clean the appliance as described in the section "Cleaning" to remove any transport dust. Dry it thoroughly.
- 2) Place the appliance on a stable and level surface.

Set-up/wall bracket

NOTE

- ▶ The charger **10** may only be operated free-standing if used in dry rooms.
- ▶ In damp rooms, especially in the vicinity of water (bath), the charger **10** must be firmly fixed to the wall to protect it from falling into water.

- 1) Use the screw holes **11** of the charger **10** to mark the spacing for the drill holes on the wall. Check to ensure that there is a mains power socket in the immediate vicinity.
- 2) Before drilling the holes, check to ensure that there are no electrical cables or water pipes behind the markings.
- 3) Use a 5 mm drill bit to drill the marked holes and push the wall plugs **18** in.
- 4) Affix the wall bracket **10** using the screws **19** provided.
- 5) Ensure that the power cable is not trapped and that it lies properly in the cut-outs.

First use

NOTE

Before starting to use the appliance, check that it is in fault-free condition. If not, it must not be used.

- 1) Insert the plug of the charger **10** into a mains power socket.
- 2) Before first use, clean the new brush heads **2** with fresh water.
- 3) Put the replacement brush heads into the replacement brush head holders **12**. Then put the lid **13** on.
- 4) Place the handset on the charger **10** so that it slides onto the pin on the base.
- 5) Allow the handset to charge for around 18 hours before using it for the first time. The "Accu" LED **9** on the front of the handset lights up orange when the battery is under 50% charge capacity and green at more than 50% capacity during the charging process. Once the charging process is complete, the "Accu" LED **9** lights up green permanently.
- 6) Use the handset repeatedly without recharging the battery until the toothbrush pulses three times or stops working and the "Accu" LED **9** flashes red. Then, recharge the battery for 18 hours. Once the appliance is fully charged, the "Accu" LED **9** lights up green permanently.
- 7) Completely charge and discharge the toothbrush 3 times. The battery will have then reached its full capacity.
- 8) You can now leave the handset in the charger **10** after every use, so as to always have full power available.

Fitting/removing brush heads

- To remove the brush head **2**, pull it upwards and off the drive shaft **1**.
- When fitting the brush head **2**, ensure that the drive shaft **1** on the handset slides precisely into the socket on the brush head **2**. Push the brush head **2** down until it completely covers the drive shaft **1**.

Use

This toothbrush has 5 different power levels:

- "White": high speed, for especially thorough cleaning of the teeth; the "White" LED **4** lights up
- "Clean": normal speed, for daily cleaning, "Clean" LED **5** lights up.
- "Sensitive": slow speed, for people with sensitive teeth and gums, the "Sensitive" LED **6** lights up
- "Polish": highest speed, for polishing teeth, the "Polish" LED **7** lights up

NOTICE ON POLISHING

- ▶ To polish the teeth, add a little dental polishing paste to the brush head **2**. Apply the brush head **2** directly to the tooth. When polishing your teeth, do **not** start at the gums like during normal brushing. Move the appliance in a circular motion up and down to polish the tooth. Polish each tooth for approx. 20–30 seconds.

- ▶ It is normally sufficient to polish your teeth twice a week.

- "Pulse": normal speed with short breaks, to massage the gums, the "Pulse" LED **8** lights up.
- Press the On/Off button **3** once to activate the "White" mode. The "White" LED **4** and the "Accu" LED **9** light up.
- Press the On/Off button **3** once to switch up through various modes in the order described. The respective operating LED and the "Accu" LED **9** light up.
- Press the On/Off button **3** again while the toothbrush is in "Pulse" mode to switch off the toothbrush.

NOTE

If you operate one of the modes for longer than 10 seconds and then press the On/Off button **3**, the toothbrush will switch off.

Next time you switch it on, the toothbrush will automatically start in the mode you were using last.

To change the mode again, press the On/Off button **3** repeatedly until the appliance switches to the required mode as described above.

Brushing teeth

⚠ WARNING!

Due to the unaccustomed effect of the toothbrush, there may be some initial gum bleeding. This is normal. If this continues for more than two weeks, you should consult your dentist.

- 1) Place the brush head ② on the handset.
- 2) Moisten the brush under flowing water.
- 3) Put a little toothpaste onto the wet brush.

NOTE

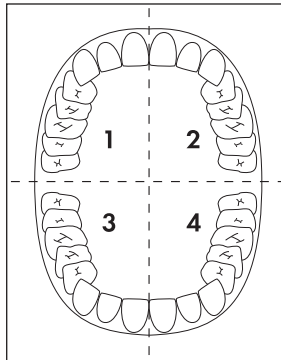
To avoid spray, do not switch on the appliance until it is in your mouth.

- 4) Use the On/Off button ③ to select the desired operating mode.

NOTE

This toothbrush has a 30-second interval timer, so that all four jaw quadrants can be cleaned evenly.

- 5) Divide your mouth into four parts (quadrants): upper left, upper right, lower left and lower right.



- 6) Begin in one quadrant:
Place the brush head ② on your gums, and move the brush upwards/ downwards from the gums to the crown of the tooth.
Continue in this manner on both the inside and the outside of the tooth.
Start again on the gums for each individual tooth.
Do not forget the back surfaces of the rear molars.
To clean the chewing surfaces, guide the brush over the chewing surfaces with a little pressure.




- 7) After 30 seconds, the toothbrush stops briefly to signal that you should start cleaning the next quadrant. Clean all jaw quadrants using the same technique.
- 8) After two minutes the toothbrush stops. This means that you have complied with the recommendation by dental professionals of two minutes' cleaning.
- 9) Now, you can take the toothbrush out of your mouth.
- 10) After use, clean the brush head **2** thoroughly under running water.
- 11) Remove the brush head **2** from the handset.
To clean the drive shaft **1** and the handset, hold them under running water for a short while. Hold the handset so that the drive shaft **1** is pointing downwards at an angle.

NOTE

Massage your gums regularly. This promotes blood circulation and helps to keep them healthy. Set the mode to "Pulse" and guide the moistened brush over your gums while applying a light pressure.

Cleaning

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Always remove the plug **10** from the power socket before cleaning the appliance! There is a risk of electric shock!
-  Never immerse the handset or the charger **10** in water or other liquids!

WARNING – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use detergents or solvents. They can damage the plastic surfaces.

NOTE

Never open the housing of the charger **10** or the toothbrush!
They cannot be resealed in a watertight manner.

- 1) Clean the charger **10** only with a soft, lightly moistened cloth.
- 2) Remove the brush head **2** from the handset. After use, clean the brush heads **2** thoroughly under running water.
We recommend cleaning the brush heads **2** in a standard commercial denture cleaning fluid every 2–4 weeks.
The brush heads **2** are equipped with so-called indicator bristles (the outer, light-blue bristles). These bristles lose their colour and thus show that the brush head **2** needs to be changed. Change the brush head **2** when the indicator bristles lose their colour.
- 3) To clean the drive shaft **1** and the handset, hold them under running water for a short while. Hold the handset so that the drive shaft **1** is pointing downwards.
- 4) Clean the travel case **14** with a soft and slightly damp cloth.

Travel case

If you wish to take the toothbrush with you on a trip, you can pack the hand element and two brush heads **2** in the travel case **14**. You can also charge the toothbrush using the USB charging cable **16**:

- 1) Place the toothbrush in the appropriate slot in the travel case **14**.
- 2) Connect the USB charging cable **16** to the appropriate charging socket **17** on the travel case **14**.
- 3) Connect the other end of the USB charging cable **16** to the mains adapter **15**.
- 4) Connect the mains adapter **15** to a power socket. The flashing "Accu" LED **9** indicates that the charging process has started.

NOTE

You can use any standard commercial mains adapter (USB charger) with a suitable USB charging cable to charge the appliance. Note the technical data provided in these operating instructions.

Travel lock

This toothbrush is equipped with a travel lock. You can lock the On/Off button **3** to prevent accidental starting of the toothbrush:

Press and hold the On/Off button **3** until the "Accu" LED **9** flashes green 5 times. The On/Off button **3** is now locked.

To unlock the button, press and hold the On/Off button **3** until the "Accu" LED **9** lights up once for a few seconds.

NOTE

If you try to switch on the toothbrush while the travel lock is activated, the "Accu" LED **9** will flash 5 times. The toothbrush will not start.

Disposal

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal facility or your municipal waste facility. Please comply with all currently applicable regulations. Please contact your local waste disposal centre if you are in any doubt.

NOTE

- ▶ The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.

Disposal of packaging



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (b) and numbers (a) with the following meanings:

1-7: Plastics

20-22: Paper and cardboard

80-98: Composites

Mains adapter disposal



Do not dispose of the mains adapter in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the mains adapter via an approved disposal centre or at your community waste facility. Please comply with all currently applicable regulations. Please contact your local waste disposal centre if you are in any doubt.

Ordering replacement parts

You can order the following replacement parts for this product:



- ▶ 8-pack of toothbrush heads (white)



- ▶ 8-pack of toothbrush heads (black)

Order the replacement parts via the service hotline (see section "Service") or simply visit our website at www.kompernass.com.



NOTE

- ▶ Have the IAN number of the appliance ready (can be found on the cover of these operating instructions) when you place your order.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompennass@lidl.ie

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompennass@lidl.com.cy

IAN 291945

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPENASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompennass.com

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	18
Προβλεπόμενη χρήση	18
Παραδοτέος εξοπλισμός	18
Περιγραφή συσκευής	19
Τεχνικά χαρακτηριστικά	20
Υποδείξεις ασφαλείας	21
Πριν από την πρώτη χρήση	22
Τοποθέτηση / Επιτοίχιο στήριγμα	22
Πρώτη χρήση	23
Τοποθέτηση / αφαίρεση κεφαλής βούρτσας	23
Χειρισμός	24
Καθαρισμός των δοντιών	25
Καθαρισμός	27
Θήκη ταξιδιού	28
Ασφάλεια ταξιδιού	28
Απόρριψη	29
Απόρριψη συσκευής	29
Απόρριψη της συσκευασίας	29
Απόρριψη προσαρμογέα δικτύου	29
Παραγγελία ανταλλακτικών	30
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	31
Σέρβις	32
Εισαγωγέας	32

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε πάντα τις οδηγίες χρήσης κοντά στο προϊόν για μελλοντική αναφορά. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για την ατομική φροντίδα των δοντιών στον οικιακό τομέα. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε νοικοκυριά. Δεν προορίζεται για βιομηχανική χρήση, χρήση στον ιατρικό τομέα ή για την περιποίηση ζώων. Μην τη χρησιμοποιείτε επαγγελματικά.

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Συσκευή χειρός
- 4 κεφαλές βούρτσας
- Σταθμός φόρτισης
- Καλώδιο φόρτισης USB
- Προσαρμογέας δικτύου
- 2 βίδες
- 2 πείροι
- Θήκη ταξιδιού
- Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή συσκευής

Εικόνα Α:

- ❶ Άξονας μετάδοσης κίνησης
- ❷ Κεφαλή βούρτσας
- ❸ Διακόπτης on/off
- ❹ LED «White»
- ❺ LED «Clean»
- ❻ LED «Sensitive»
- ❼ LED «Polish»
- ❽ LED «Pulse»
- ❾ LED «Accu»
- ❿ Σταθμός φόρτισης
- ⓫ Ανοίγματα διατήρησης
- ⓬ Βάσεις εφεδρικών κεφαλών βούρτσας
- ⓭ Καπάκι

Εικόνα Β:

- ⓮ Θήκη ταξιδιού
- ⓯ Προσαρμογέας δικτύου
- ⓰ Καλώδιο φόρτισης USB
- ⓱ Υποδοχή φόρτισης
- ⓲ Πείρος
- ⓳ Βίδες


Τεχνικά χαρακτηριστικά

Προσαρμογέας δικτύου 15	
Τύπος	GQ06-050120-AB
Τάση εισόδου	100 - 240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα), 50/60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	Μέγ. 0,3 A
Τάση εξόδου	5 V = (συνεχές ρεύμα)
Ρεύμα εξόδου	1,2 A
Κατηγορία προστασίας	II / □
Μετασηματιστής ασφάλειας με αντοχή σε βραχυκυκλώματα	
Τροφοδοτικό μεταγωγής	
Πολικότητα USB	P1 (+)  P4 (-)
Σταθμός φόρτισης 10	
Τάση εισόδου	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	3,5 W
Κατηγορία προστασίας	II / □
Είδος προστασίας	IPX7 Προστασία έναντι προσωρινής βύθισης
Συσκευή χειρός	
Συσσωρευτής	Λιθίου - ιόντων, 3,7 V, 1200 mAh
Είδος προστασίας	IPX7 Προστασία έναντι προσωρινής βύθισης
Θήκη ταξιδιού 14	
Τάση εισόδου	5 V =
Ρεύμα εξόδου	1200 mA
Κατηγορία προστασίας	

Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟ-ΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Δεν επιτρέπεται να εισχωρούν υγρά μέσα στη συσκευή, ούτε και να βυθίζεται η συσκευή στο νερό, ώστε να αποφεύγονται βλάβες.
- ▶ Αποφεύγετε τη διείσδυση ξένων σωμάτων.
- ▶ Σε περίπτωση δυσλειτουργιών ή εμφανών βλαβών, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- ▶ Προσέχετε ώστε το καλώδιο να μην βρέχεται, ούτε και να υγραίνεται ποτέ κατά τη λειτουργία. Περνάτε το καλώδιο έτσι ώστε να μην μπλέκεται ή να μην πάθει περαιτέρω βλάβη. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- ▶ Το καλώδιο δικτύου αυτής της συσκευής δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν φθαρεί το καλώδιο δικτύου, τότε η συσκευή πρέπει να απορριφθεί.
- ▶ Ποτέ μην αγγίζετε το σταθμό φόρτισης, εάν έχει πέσει μέσα στο νερό. Τραβάτε οπωσδήποτε πρώτα το βύσμα! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

 Μη βυθίζετε τη συσκευή χειρός ή το σταθμό φόρτισης στο νερό ή σε άλλα υγρά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Οι οδοντόβουρτσες μπορούν να χρησιμοποιούνται από παιδιά και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- ▶ Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν επιτηρούνται.
- ▶ Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη βαθμίδα λειτουργίας «Polish» για το γυάλισμα νεογιλών δοντιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Η ηλεκτρική οδοντόβουρτσα επιτρέπεται να φορτίζεται μόνο με τον παραδοτέο σταθμό φόρτισης. Αλλιώς η συσκευή μπορεί να πάθει ανεπανόρθωτη βλάβη!
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα παραδοτέα γνήσια εξαρτήματα.



Χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα δικτύου/το σταθμό φόρτισης/τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Πριν από την πρώτη χρήση

- 1) Για την απομάκρυνση σκόνης από τη μεταφορά, καθαρίζετε τη συσκευή όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο «Καθαρισμός». Στεγνώνετε την καλά.
- 2) Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μία επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

Τοποθέτηση / Επιτοίχιο στήριγμα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ο σταθμός φόρτισης **10** επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε στεγνούς χώρους ελεύθερα κείμενος.
- ▶ Σε υγρούς χώρους, κυρίως κοντά στο νερό (μπάνιο), ο σταθμός φόρτισης **10** πρέπει να είναι σταθερά μονταρισμένος, ώστε να είναι προστατευμένος από μη ηθελημένη πτώση μέσα στο νερό.

- 1) Σημειώστε στον τοίχο μέσω των ανοιγμάτων διάτρησης **11** του σταθμού φόρτισης **10** τη σωστή απόσταση για τις οπές διάτρησης. Προσέχετε ώστε να υπάρχει μια πρίζα δικτύου σε προσβάσιμο σημείο.
- 2) Βεβαιωθείτε πριν από τη διάτρηση ότι πίσω από τα σημάδια δεν περνάνε ούτε γραμμές ρεύματος ούτε γραμμές νερού.
- 3) Τρυπήστε τις επισημασμένες οπές με ένα τρυπάνι 5 mm και περάστε τους παραδοτέους πείρους **18**.
- 4) Στερεώστε το σταθμό φόρτισης **10** με τη βοήθεια των βιδών **19**.
- 5) Προσέχετε ώστε το καλώδιο δικτύου να μην μαγκώνει και να εδράζεται σωστά στις εγκοπές.

Πρώτη χρήση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, σιγουρευτείτε ότι βρίσκεται σε άψογη κατάσταση. Σε αντίθετη περίπτωση δεν επιτρέπεται να τη χρησιμοποιήσετε.

- 1) Συνδέστε το βύσμα του σταθμού φόρτισης **10** στην πρίζα.
- 2) Πριν από την πρώτη χρήση καθαρίστε τη νέα κεφαλή βούρτσας **2** με καθαρό νερό.
- 3) Τοποθετήστε τις εφεδρικές κεφαλές βούρτσας επάνω στις βάσεις εφεδρικών κεφαλών βούρτσας **12**. Κατόπιν τοποθετήστε εκεί πάνω το καπάκι **13**.
- 4) Τοποθετήστε τη συσκευή χειρός επάνω στο σταθμό φόρτισης **10** κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να γλιστρά στον άξονα της υποδοχής.
- 5) Αφήστε τη συσκευή χειρός να φορτίσει για περ. 18 ώρες προτού τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Το LED «Accu» **9** στο μπροστινό τμήμα της συσκευής χειρός αναβοσβήνει πορτοκαλί με χωρητικότητα συσσωρευτή κάτω του 50 % και πράσινο με χωρητικότητα συσσωρευτή πάνω από 50 % κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης. Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης, το LED «Accu» **9** ανάβει συνεχώς πράσινο.
- 6) Στη συνέχεια, χρησιμοποιείτε τη συσκευή χειρός τόσο συχνά, χωρίς να τη φορτίσετε, μέχρι η οδοντόβουρτσα να δονηθεί τρεις φορές και η λειτουργία να σταματήσει ή το LED «Accu» **9** να αναβοσβήνει κόκκινο. Μετά φορτίστε πάλι την οδοντόβουρτσα για 18 ώρες. Μόλις η συσκευή φορτίσει, το LED «Accu» **9** ανάβει συνεχώς πράσινο.
- 7) Αποφορτίστε και φορτίστε την οδοντόβουρτσα συνολικά 3 φορές πλήρως. Στη συνέχεια, ο συσσωρευτής επιτυγχάνει την πλήρη του απόδοση.
- 8) Πλέον, μπορείτε να τοποθετείτε τη συσκευή χειρός μετά από κάθε χρήση στο σταθμό φόρτισης **10**, ώστε να έχετε πάντα στη διάθεσή σας πλήρη απόδοση.

Τοποθέτηση / αφαίρεση κεφαλής βούρτσας

- Για να απομακρύνετε την κεφαλή βούρτσας **2**, τραβήξτε την προς τα επάνω μακριά από τον άξονα μετάδοσης κίνησης **1**.
- Προσέξτε, κατά την τοποθέτηση της κεφαλής βούρτσας **2**, ώστε ο άξονας μετάδοσης κίνησης **1** στο τμήμα χειρός να γλιστράει ακριβώς στην υποδοχή της κεφαλής βούρτσας **2**.
Πιέστε προς τα κάτω την κεφαλή βούρτσας **2**, μέχρι αυτή να περικυκλώσει πλήρως τον άξονα μετάδοσης κίνησης **1**.

Χειρισμός

Αυτή η οδοντόβουρτσα έχει 5 διαφορετικές βαθμίδες απόδοσης:

- «White»: υψηλή βαθμίδα ταχύτητας, για ιδιαίτερα σχολαστικό καθαρισμό των δοντιών, ανάβει το LED «White» 4
- «Clean»: κανονική βαθμίδα ταχύτητας, για τον καθημερινό καθαρισμό των δοντιών, ανάβει το LED «Clean» 5
- «Sensitive»: αργή βαθμίδα ταχύτητας, για τον καθαρισμό των ευαίσθητων δοντιών και των ούλων, ανάβει το LED «Sensitive» 6
- «Polish»: υψηλότερη βαθμίδα ταχύτητας, για το γυάλισμα των δοντιών, ανάβει το LED «Polish» 7

ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΓΙΑ ΤΟ ΓΥΑΛΙΣΜΑ

- ▶ Για να γυαλίσετε τα δόντια, βάλτε λίγη πάστα γυαλισματος δοντιών ή οδοντόκρεμα επάνω στην κεφαλή βούρτσας 2. Τοποθετήστε την κεφαλή βούρτσας 2 απευθείας επάνω στο δόντι. Κατά το γυάλισμα των δοντιών δεν ξεκινάτε από τα ούλα, όπως γίνεται κατά το βούρτσισμα των δοντιών. Μετακινήστε τη συσκευή με κυκλικές κινήσεις πάνω - κάτω για να γυαλίσετε τα αντίστοιχα δόντια. Λειάνετε κάθε δόντι για περ. 20 - 30 δευτερόλεπτα.
- ▶ Κανονικά αρκεί να γυαλίζετε τα δόντια σας δύο φορές την εβδομάδα.
 - «Pulse»: κανονική βαθμίδα ταχύτητας με σύντομες παύσεις, για τη μάλαξη των ούλων, το LED «Pulse» 8 ανάβει
- Πιέστε μια φορά το διακόπτη on/off 3, ώστε να ενεργοποιήσετε τη βαθμίδα απόδοσης «White». Το LED «White» 4 και το LED «Accu» 9 ανάβουν.
- Πιέστε από μια δεύτερη φορά το διακόπτη on/off 3, για τη διαδοχική ενεργοποίηση των βαθμίδων απόδοσης με την ανωτέρω περιγραφόμενη σειρά. Το εκάστοτε LED λειτουργίας και το LED «Accu» 9 ανάβουν.
- Εάν πατήσετε άλλη μια φορά τον διακόπτη on/off 3, ενώ η οδοντόβουρτσα βρίσκεται στη βαθμίδα απόδοσης «Pulse», η οδοντόβουρτσα απενεργοποιείται.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν χρησιμοποιείτε μια βαθμίδα απόδοσης για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα και κατόπιν πιέσετε το διακόπτη on/off 3, η οδοντόβουρτσα απενεργοποιείται.

Σε νέα ενεργοποίηση η οδοντόβουρτσα ξεκινάει αυτόματα με την τελευταία βαθμίδα απόδοσης που χρησιμοποιήθηκε.

Για να αλλάξετε πάλι τη βαθμίδα απόδοσης, πιέστε, όπως περιγράφηκε παραπάνω, διαδοχικά τον διακόπτη on/off 3, μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμητή βαθμίδα απόδοσης.

Καθαρισμός των δοντιών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Στην αρχή ίσως εμφανιστεί λίγο αίμα από τα ούλα λόγω του ασυνήθιστου ερεθισμού, αυτό είναι φυσιολογικό. Εάν αυτό κρατήσει περισσότερο από δύο εβδομάδες, πρέπει να συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας.

- 1) Εισάγετε την κεφαλή βούρτσας ❷ στη συσκευή χειρός.
- 2) Βρέξτε τη βούρτσα κάτω από τρεχούμενο νερό.
- 3) Τοποθετήστε λίγη οδοντόκρεμα επάνω στην υγρή βούρτσα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

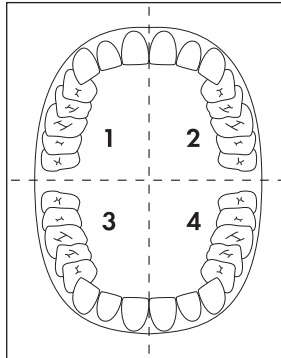
Ενεργοποιήστε τη συσκευή, αφού πρώτα τη φέρετε μέσα στο στόμα, ώστε να αποφύγετε εκτοξεύσεις.

- 4) Ρυθμίστε την επιθυμητή βαθμίδα απόδοσης στο διακόπτη on/off ❸.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αυτή η οδοντόβουρτσα έχει έναν χρονοδιακόπτη διαστημάτων 30 δευτερολέπτων, ώστε να μπορείτε να καθαρίζετε ομοιόμορφα και τα τέσσερα τεταρτοκύκλια της γνάθου.

- 5) Χωρίστε τη γνάθο σας σε τέσσερα τμήματα (τεταρτοκύκλια): επάνω αριστερό, επάνω δεξιό, κάτω αριστερό και κάτω δεξιό.



- 6) Ξεκινήστε σε ένα τεταρτοκύκλιο:
Τοποθετήστε την κεφαλή βούρτσας ② στα ούλα και οδηγήστε τη βούρτσα ξεκινώντας από τα ούλα πάνω από τα δόντια.
Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία με την εσωτερική πλευρά, καθώς και με την εξωτερική πλευρά του δοντιού. Για κάθε δόντι βάζετε τη βούρτσα εκ νέου στα ούλα.
Μην ξεχάσετε την πίσω πλευρά του πίσω τραπεζίτη.
Για να καθαρίσετε τις επιφάνειες μάσησης, περάστε τη βούρτσα με ελαφριά πίεση επάνω από τις επιφάνειες μάσησης.
- 7) Μετά από 30 δευτερόλεπτα η οδοντόβουρτσα διακόπτει για λίγο τη λειτουργία, για να σας δείξει ότι πρέπει να καθαρίσετε το επόμενο τεταρτοκύκλιο της γνάθου. Καθαρίζετε όλα τα τεταρτοκύκλια της γνάθου με την ίδια τεχνική.
- 8) Μετά από δύο λεπτά η οδοντόβουρτσα σταματά τη λειτουργία. Έτσι έχετε επιτύχει την οδοντιατρική πρόταση των 2 λεπτών για τον καθαρισμό των δοντιών.
- 9) Μόνο τότε πρέπει να βγάλετε την οδοντόβουρτσα από το στόμα.
- 10) Μετά τη χρήση καθαρίστε την κεφαλή βούρτσας ② λεπτομερώς κάτω από τρεχούμενο νερό.
- 11) Αφαιρέστε την κεφαλή βούρτσας ② από τη συσκευή χειρός.
Για τον καθαρισμό του άξονα μετάδοσης κίνησης ① και της συσκευής χειρός, αφήστε να τρέξει για λίγο νερό από πάνω τους. Κρατήστε τη συσκευή χειρός έτσι ώστε ο άξονας μετάδοσης κίνησης ① να δείχνει λοξά προς τα κάτω.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Κάνετε ομοιόμορφο μασάζ στα ούλα σας. Αυτό βοηθά στην κυκλοφορία του αίματος και συνεπώς στη διατήρηση της υγείας των ούλων. Ρυθμίστε τη βαθμίδα απόδοσης «Pulse» και οδηγήστε τη βρεγμένη βούρτσα με ελαφριά πίεση πάνω από τα ούλα.

Καθαρισμός

ΚΙΝΔΥΝΟΣ - ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- ▶ Πριν από κάθε καθαρισμό αποσυνδέετε το βύσμα δικτύου του σταθμού φόρτισης **10** από την πρίζα! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή χειρός ή το σταθμό φόρτισης **10** σε νερό ή άλλα υγρά!

ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλύτες. Αυτά μπορεί να καταστρέψουν τις πλαστικές επιφάνειες.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ποτέ μην ανοίγετε το περιβλήμα του σταθμού φόρτισης **10** ή της οδοντόβουρτσας! Αυτά δεν μπορούν να κλειστούν πάλι στεγανά.

- 1) Καθαρίζετε το σταθμό φόρτισης **10** μόνο με ένα μαλακό, ελαφρώς νωπό πανί.
- 2) Αφαιρέστε την κεφαλή βούρτσας **2** από τη συσκευή χειρός. Μετά τη χρήση καθαρίστε τις κεφαλές της βούρτσας **2** λεπτομερώς κάτω από τρεχούμενο νερό.
Προτείνουμε έναν καθαρισμό των κεφαλών της βούρτσας **2** σε υγρό καθαρισμού του εμπορίου για τεχνητά δόντια περίπου κάθε 2 - 4 εβδομάδες. Οι κεφαλές βούρτσας **2** είναι εξοπλισμένες με τις λεγόμενες τρίχες ένδειξης (οι εξωτερικές, ανοιχτόχρωμες μπλε τρίχες). Αυτό σημαίνει ότι αλλάζουν χρώμα και έτσι υποδηλώνουν ότι η κεφαλή βούρτσας **2** πρέπει να αντικατασταθεί. Αλλάζετε την κεφαλή βούρτσας **2**, όταν οι τρίχες ένδειξης αλλάξουν χρώμα.
- 3) Για τον καθαρισμό του άξονα μετάδοσης κίνησης **1** και της συσκευής χειρός αφήστε να τρέξει για λίγο νερό από πάνω τους. Κρατήστε τότε τη συσκευή χειρός έτσι ώστε ο άξονας μετάδοσης κίνησης **1** να δείχνει προς τα κάτω.
- 4) Καθαρίζετε τη θήκη ταξιδιού **14** μόνο με ένα μαλακό, ελαφρώς νωπό πανί.

Θήκη ταξιδιού

Εάν θέλετε να πάρετε μαζί την οδοντόβουρτσα σε ένα σύντομο ταξίδι, μπορείτε να φυλάξετε τη συσκευή χειρός, καθώς και δύο κεφαλές βούρτσας **2** στη θήκη ταξιδιού **14**. Μπορείτε να φορτίζετε την οδοντόβουρτσα και μέσω του καλωδίου φόρτισης USB **16**:

- 1) Τοποθετήστε την οδοντόβουρτσα στην αντίστοιχη εσοχή της θήκης ταξιδιού **14**.
- 2) Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης USB **16** με την αντίστοιχη υποδοχή φόρτισης **17** της θήκης ταξιδιού **14**.
- 3) Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου φόρτισης USB **16** με τον προσαρμογέα δικτύου **15**.
- 4) Συνδέστε τον προσαρμογέα δικτύου **15** σε μια πρίζα δικτύου. Το LED «Accu» **9** που αναβοσβήνει σηματοδοτεί ότι ξεκινάει η διαδικασία φόρτισης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε κάθε προσαρμογέα δικτύου του εμπορίου (τροφοδοτικό USB) με αντίστοιχο καλώδιο φόρτισης USB για τη φόρτιση της συσκευής. Λαμβάνετε υπόψη τα αναφερόμενα τεχνικά χαρακτηριστικά στις παρούσες οδηγίες χειρισμού.

Ασφάλεια ταξιδιού

Αυτή η οδοντόβουρτσα είναι εξοπλισμένη με μια ασφάλεια ταξιδιού. Μπορείτε να ασφαλίσετε το διακόπτη on/off **3**, ώστε να εμποδίσετε μη ηθελημένη έναρξη της οδοντόβουρτσας:

Πιέστε και κρατήστε το διακόπτη on/off **3**, έως ότου το LED «Accu» **9** αναβοσβήσει 5 φορές πράσινο. Ο διακόπτης on/off **3** είναι πλέον ασφαλισμένος.

Για την απασφάλιση πιέστε και κρατήστε το διακόπτη on/off **3**, έως ότου το LED «Accu» **9** ανάψει μια φορά για αρκετή ώρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν προσπαθήσετε να ενεργοποιήσετε την οδοντόβουρτσα, ενώ είναι ενεργοποιημένη η ασφάλεια ταξιδιού, το LED «Accu» **9** ανάβει σύντομα 5 φορές. Η οδοντόβουρτσα δεν ξεκινάει.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Σε καμία περίπτωση μην απορρίψετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απορρίψτε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ο ενσωματωμένος συσσωρευτής αυτής της συσκευής δεν μπορεί να απομακρυνθεί για λόγους απόρριψης.

Απόρριψη της συσκευασίας



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.



Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διαφορετικά υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (b) και ψηφία (a) με την εξής σημασία:

1-7: Πλαστικά

20-22: Χαρτί και χαρτόνι

80-98: Συνθετικά υλικά

Απόρριψη προσαρμογέα δικτύου



Σε καμία περίπτωση μην απορρίψετε τον προσαρμογέα δικτύου στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απορρίψτε τον προσαρμογέα δικτύου σε μία εγκεκριμένη επιχείρηση απόρριψης ή στην κοινοτική επιχείρηση απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε να παραγγείλετε τα παρακάτω ανταλλακτικά για αυτό το προϊόν:



- Σετ κεφαλών οδοντόβουρτσας 8 τεμ. (λευκές)



- Σετ κεφαλών οδοντόβουρτσας 8 τεμ. (μαύρες)

Παραγγείλετε τα ανταλλακτικά μέσω της ανοιχτής γραμμής σέρβις (βλ. Κεφάλαιο «Σέρβις») ή μέσω της ιστοσελίδας μας www.kompernass.com.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Για την παραγγελία απαιτείται ο αριθμός IAN που βρίσκεται στο εξώφυλλο αυτών των οδηγιών χρήσης.

Εγγύηση της Kompennass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσικο-λογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα **σέρβις τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 291945

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	34
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	34
Lieferumfang	34
Gerätebeschreibung	35
Technische Daten	36
Sicherheitshinweise	37
Vor dem ersten Gebrauch	38
Aufstellen / Wandhalter	38
Erste Verwendung	39
Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen	39
Bedienen	40
Zähne putzen	41
Reinigung	43
Reiseetui	44
Reisesicherung	44
Entsorgung	45
Gerät entsorgen	45
Verpackung entsorgen	45
Netzadapter entsorgen	45
Ersatzteile bestellen	46
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	47
Service	48
Importeur	48

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

- Handgerät
- 4 Bürstenköpfe
- Ladestation
- USB-Ladekabel
- Netzadapter
- 2 Schrauben
- 2 Dübel
- Reiseetui
- Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung









Abbildung A:

- ① Antriebswelle
- ② Bürstenkopf
- ③ Ein-/Ausschalter
- ④ „White“-LED
- ⑤ „Clean“-LED
- ⑥ „Sensitive“-LED
- ⑦ „Polish“-LED
- ⑧ „Pulse“-LED
- ⑨ „Accu“-LED
- ⑩ Ladestation
- ⑪ Bohröffnungen
- ⑫ Ersatzbürstenkopfhalterungen
- ⑬ Deckel

Abbildung B:

- ⑭ Reiseetui
- ⑮ Netzadapter
- ⑯ USB-Ladekabel
- ⑰ Ladebuchse
- ⑱ Dübel
- ⑲ Schrauben


Technische Daten

Netzadapter 15	
Typ	GQ06-050120-AB
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Stromaufnahme	0,3 A Max.
Ausgangsspannung	5 V \equiv (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1,2 A
Schutzklasse	II / 
kurzschlussfester Sicherheitstransformator	
Schaltnetzteil	
Polarität USB	P1   P4 
Ladestation 10	
Eingangsspannung	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	3,5 W
Schutzklasse	II / 
Schutzart	IPX7 Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen
Handgerät	
Akku	Li-Ion, 3,7 V, 1200 mAh
Schutzart	IPX7 Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen
Reiseetui 14	
Eingangsspannung	5 V \equiv
Ausgangsstrom	1200 mA
Schutzklasse	

Sicherheitshinweise

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- ▶ Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Das Netzkabel dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung des Netzkabels ist das Gerät zu verschrotten.
- ▶ Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker! Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Zahnbürsten können von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie die Leistungsstufe „Polish“ nicht, um Milchzähne zu polieren.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Die elektrische Zahnbürste darf nur mit der gelieferten Ladestation geladen werden. Ansonsten kann das Gerät irreparabel beschädigt werden!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.



Benutzen Sie den Netzadapter/die Ladestation/das Gerät nur in Innenräumen.

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Reinigen Sie das Gerät, wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben, um Transportstaub zu entfernen. Trocknen Sie es gut ab.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund.

Aufstellen / Wandhalter

HINWEIS

- ▶ Die Ladestation **10** darf nur in trockenen Räumen frei stehend betrieben werden.
- ▶ In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation **10** fest montiert sein, um vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt zu sein.

- 1) Markieren Sie an der Wand durch die Bohröffnungen **11** der Ladestation **10** den korrekten Abstand für die Bohrlöcher. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.
- 2) Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass hinter den Markierungen weder Strom- noch Wasserleitungen verlaufen.
- 3) Bohren Sie mit einem 5 mm-Bohrer die angezeichneten Löcher und schieben Sie die mitgelieferten Dübel **18** hinein.
- 4) Befestigen Sie die Ladestation **10** mit Hilfe der Schrauben **19**.
- 5) Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird und korrekt in den Aussparungen liegt.

Erste Verwendung

HINWEIS

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker der Ladestation **10** in die Netzsteckdose.
- 2) Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den neuen Bürstenkopf **2** mit klarem Wasser.
- 3) Stecken Sie die Ersatzbürstenköpfe auf die Ersatzbürstenkopfhalterungen **12**. Setzen Sie dann den Deckel **13** darauf.
- 4) Stellen Sie das Handgerät so auf die Ladestation **10**, dass es auf den Dorn am Sockel gleitet.
- 5) Lassen Sie das Handgerät ca. 18 Stunden aufladen, bevor Sie es erstmals verwenden. Die „Accu“-LED **9** vorne am Handgerät blinkt orange bei unter 50 % Akkukapazität und grün bei mehr als 50 % Akkukapazität während des Ladevorgangs. Wenn der Ladevorgang beendet ist, leuchtet die „Accu“-LED **9** dauerhaft grün.
- 6) Benutzen Sie dann das Handgerät so oft, ohne es aufzuladen, bis die Zahnbürste drei Mal pulsiert und den Betrieb stoppt oder die „Accu“-LED **9** rot blinkt. Laden Sie die Zahnbürste erst dann wieder für 18 Stunden auf. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die „Accu“-LED **9** dauerhaft grün.
- 7) Entladen und laden Sie die Zahnbürste insgesamt 3 Mal komplett. Dann hat der Akku seine volle Kapazität erreicht.
- 8) Nun können Sie das Handgerät nach jeder Benutzung in die Ladestation **10** stellen, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen

- Zum Abnehmen des Bürstenkopfes **2** ziehen Sie ihn nach oben von der Antriebswelle **1** ab.
- Achten Sie beim Aufsetzen des Bürstenkopfes **2** darauf, dass die Antriebswelle **1** am Handteil genau in die Aufnahme im Bürstenkopf **2** gleitet. Drücken Sie den Bürstenkopf **2** herunter, bis dieser komplett die Antriebswelle **1** umschließt.

Bedienen

Diese Zahnbürste hat 5 verschiedene Leistungsstufen:

- „White“: hohe Geschwindigkeitsstufe, zur besonders gründlichen Reinigung der Zähne, die „White“-LED **4** leuchtet
- „Clean“: normale Geschwindigkeitsstufe, zur täglichen Reinigung der Zähne, die „Clean“-LED **5** leuchtet
- „Sensitive“: langsame Geschwindigkeitsstufe, zur Reinigung der Zähne bei empfindlichen Zähnen und Zahnfleisch, die „Sensitive“-LED **6** leuchtet
- „Polish“: höchste Geschwindigkeitsstufe, zum Polieren der Zähne, die „Polish“-LED **7** leuchtet

HINWEIS ZUM POLIEREN

- ▶ Um die Zähne zu polieren, geben Sie etwas Zahnpolierpaste oder Pasta auf den Bürstenkopf **2**.
Setzen Sie den Bürstenkopf **2** direkt auf den Zahn auf. Beim Polieren der Zähne wird **nicht**, wie beim Putzen der Zähne, auf dem Zahnfleisch begonnen.
Bewegen Sie das Gerät in kreisenden Bewegungen auf und ab, um die betreffenden Zähne zu polieren. Polieren Sie jeden Zahn für ca. 20 - 30 Sekunden.
- ▶ Normalerweise ist es ausreichend, wenn Sie Ihre Zähne zwei mal pro Woche polieren.
 - „Pulse“: normale Geschwindigkeitsstufe mit kurzen Pausen, zur Massage des Zahnfleisches, die „Pulse“-LED **8** leuchtet
- Drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter **3**, um die Leistungsstufe „White“ einzuschalten. Die „White“-LED **4** und die „Accu“-LED **9** leuchten.
- Drücken Sie je ein weiteres Mal den Ein-/Ausschalter **3**, um die Leistungsstufen in der oben beschriebenen Reihenfolge durchzuschalten. Die jeweilige Betriebs-LED und die „Accu“-LED **9** leuchten.
- Wenn Sie ein weiteres Mal den Ein-/Ausschalter **3** drücken, während sich die Zahnbürste in der Leistungsstufe „Pulse“ befindet, schaltet sich die Zahnbürste aus.

HINWEIS

Wenn Sie eine Leistungsstufe länger als 10 Sekunden betreiben und dann den Ein-/Ausschalter **3** drücken, schaltet sich die Zahnbürste aus.

Bei einem erneuten Einschalten, startet die Zahnbürste automatisch mit der zuletzt benutzten Leistungsstufe.

Um die Leistungsstufe wieder zu ändern, drücken Sie, wie vorher beschrieben, so oft hintereinander den Ein-/Ausschalter **3**, bis die gewünschte Leistungsstufe eingestellt ist.

Zähne putzen

⚠️ WARNUNG!

Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.

- 1) Stecken Sie den Bürstenkopf **2** auf das Handgerät.
- 2) Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.
- 3) Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf.

HINWEIS

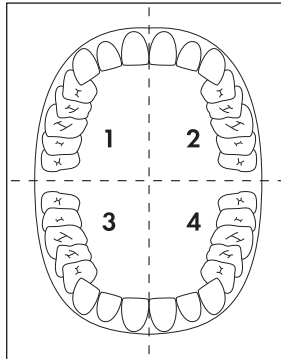
Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.

- 4) Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** die gewünschte Leistungsstufe ein.

HINWEIS

Diese Zahnbürste hat einen 30-Sekunden-Intervall-Timer, damit Sie alle vier Kieferquadranten gleichmäßig reinigen können.

- 5) Teilen Sie Ihren Kiefer in vier Teile (Quadranten): oben links, oben rechts, unten links und unten rechts.



- 6) Beginnen Sie in einem Quadranten:
Setzen Sie den Bürstenkopf **2** auf das Zahnfleisch auf und führen Sie die Bürste vom Zahnfleisch ausgehend über den Zahn.
Verfahren Sie so mit der Innenseite sowie mit der Außenseite des Zahnes.
Setzen Sie für jeden Zahn neu auf dem Zahnfleisch an.
Vergessen Sie die Rückseite des hinteren Backenzahnes nicht.
Um die Kauflächen zu reinigen, führen Sie die Bürste mit leichtem Druck über die Kauflächen.

- 7) Nach 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste kurz den Betrieb, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den nächsten Kieferquadranten reinigen sollen. Reinigen Sie alle Kieferquadranten mit der gleichen Technik.
- 8) Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb. Dann sind Sie der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden.
- 9) Nehmen Sie erst dann die Zahnbürste aus dem Mund.
- 10) Säubern Sie den Bürstenkopf **2** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- 11) Nehmen Sie den Bürstenkopf **2** vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle **1** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **1** schräg nach unten weist.


HINWEIS

Massieren Sie Ihr Zahnfleisch regelmäßig. Das fördert die Durchblutung und somit die Gesunderhaltung des Zahnfleisches. Stellen Sie die Leistungsstufe „Pulse“ ein und führen Sie die angefeuchtete Bürste mit leichtem Druck über das Zahnfleisch.

Reinigung

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **10** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

-  Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation **10** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.

HINWEIS

Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Ladestation **10** oder der Zahnbürste! Diese können nicht wieder wasserdicht verschlossen werden.

- 1) Reinigen Sie die Ladestation **10** nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- 2) Nehmen Sie den Bürstenkopf **2** vom Handgerät ab. Säubern Sie die Bürstenköpfe **2** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser. Wir empfehlen eine Reinigung der Bürstenköpfe **2** in handelsüblicher Reinigungsflüssigkeit für Zahnprothesen etwa alle 2 - 4 Wochen. Die Bürstenköpfe **2** sind mit sogenannten Indikatorborsten (jeweils die äußeren, hellblauen Borsten) ausgestattet. Das heißt, dass diese sich entfärben und dadurch anzeigen, dass der Bürstenkopf **2** gewechselt werden sollte. Wechseln Sie den Bürstenkopf **2** aus, wenn die Indikatorborsten die Farbe verlieren.
- 3) Zum Reinigen der Antriebswelle **1** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **1** nach unten weist.
- 4) Reinigen Sie das Reiseetui **14** nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

Reiseetui

Wenn Sie die Zahnbürste auf eine kurze Reise mitnehmen wollen, können Sie das Handgerät, sowie zwei Bürstenköpfe ② im Reiseetui ⑭ verstauen. Sie können die Zahnbürste auch über das USB-Ladekabel ⑮ laden:

- 1) Legen Sie die Zahnbürste in die passende Aussparung des Reiseetuis ⑭.
- 2) Verbinden Sie das USB-Ladekabel ⑮ mit der passenden Ladebuchse ⑰ des Reiseetuis ⑭.
- 3) Verbinden Sie das andere Ende des USB-Ladekabels ⑮ mit dem Netzadapter ⑱.
- 4) Stecken Sie den Netzadapter ⑱ in eine Netzsteckdose. Die blinkende „Accu“-LED ⑨ signalisiert, dass der Ladevorgang beginnt.

HINWEIS

Sie können jeden handelsüblichen Netzadapter (USB Netzteil) mit passendem USB-Ladekabel zum Laden des Gerätes verwenden. Beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen technischen Daten.

Reisesicherung

Diese Zahnbürste ist mit einer Reisesicherung ausgestattet. Sie können den Ein-/Ausschalter ③ sperren, um ein unbeabsichtigtes Starten der Zahnbürste zu vermeiden:

Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter ③, bis die „Accu“-LED ⑨ 5 x grün blinkt. Der Ein-/Ausschalter ③ ist nun gesperrt.

Zum Entsperren drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter ③, bis die „Accu“-LED ⑨ einmal lang aufleuchtet.

HINWEIS

Wenn Sie, während die Reisesicherung aktiviert ist, versuchen die Zahnbürste einzuschalten, leuchtet die „Accu“-LED ⑨ 5 x kurz auf. Die Zahnbürste startet nicht.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

- 1-7: Kunststoffe
- 20-22: Papier und Pappe
- 80-98: Verbundstoffe

Netzadapter entsorgen



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zu diesem Produkt bestellen:



- ▶ 8er-Set Zahnbürstenköpfe (weiß)



- ▶ 8er-Set Zahnbürstenköpfe (schwarz)

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.



HINWEIS

- ▶ Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 291945

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: mm/yyyy

12/2017 · Ident.-No.: NSLP3.7A1-092017-3

IAN 291945